

GOVERNMENT NOTIFICATION.—No. 229.

The following Letter with its enclosure is published.

By Command,

F. H. MAY,
Acting Colonial Secretary.

Colonial Secretary's Office, Hongkong, 10th May, 1900.

KAISERLICH DEUTSCHES KONSULAT
HONGKONG.
J. No. 951.

HONGKONG, 7th May, 1900.

SIR,—I have the honour of transmitting to you, enclosed herewith in translation, copy of Quarantine Regulations, issued by the Imperial Governor of Kiautschau on the 21st of April, 1900.

I have the honour to be,

Sir,

Your most obedient Servant,

Dr. LANG,
*Imperial German Vice-Consul
and Deputy Consul.*

Honourable F. H. MAY, C.M.G.,
Acting Colonial Secretary,
HONGKONG.

(Translation.)

QUARANTINE REGULATIONS

For the prevention of the spread of the Bubonic Plague from the ports of Hongkong, Canton, Manila, Hoihow, and the ports of Formosa.

1. The ports of Hongkong, Canton, Manila, Hoihow, and all the ports of Formosa are hereby declared infected with bubonic plague.

2. Any vessel arriving in Tsintau, which during the last nine days before the arrival in Tsintau has had on board a case of bubonic plague or a case suspected to be bubonic plague or a decease suspected to be caused by the bubonic plague, must anchor south of the anchorage used by petroleum ships, and must hoist a flag of yellow colour at the fore-mast. Until permission is obtained from the Harbour Office no person shall be allowed to leave the ship or to communicate with the shore or other vessels.

3. Any vessel arriving in Tsintau from the above named ports with a voyage of less than nine days will be allowed to pratique in the harbour, if the captain of the ship on delivering the ship's papers declares upon oath that there has been no case suspected to be plague on board within the last nine days. These ships are subjected to a certain surveyance according to the orders of the Harbour Office.

4. Any person acting against the above given regulations will be punished with fines up to \$2,000; any person giving wrong information to the harbour officials, or to the inquiring physician, with fines from \$100 to \$4,000.

5. The regulation of the 20th of December, 1899, concerning measures of quarantine against ships arriving from Formosa is cancelled herewith.

6. This regulation is immediately in force.

Tsintau, April 21st, 1900.

The Imperial Governor,

(Signed) JAESCHKE.

GOVERNMENT NOTIFICATION.—No. 230.

The following Return of Books is published.

By Command,

F. H. MAY,
Acting Colonial Secretary.

Colonial Secretary's Office, Hongkong, 12th May, 1900.

RETURN OF BOOKS REGISTERED UNDER SECTION 6 OF ORDINANCE 10 OF 1888, DURING THE QUARTER ENDED 31st MARCH, 1900.

Title of Book.	Language in which the Book is written.	Name of Author, Translator, or Editor.	Subject.	Place of Printing and Publication.	Name or Firm of the Printer and Name or Firm of the Publisher.	Date of issue of the Publication from the Press.	Number of Sheets, Leaves, or Pages.	Size.	First, Second, or other Number of Edition.	Number of Copies of which the Edition consists.	Whether Printed or Lithographed.	The Price at which the Book is sold to the Public.	Name and Residence of the Proprietor of the Copyright or any portion of such Copyright.
1. Addenda to "Star-Finding in Cloudy Weather."	English.	F. B. Shear-Lawlor.	Nautical.	Hongkong.	Messrs. Bain & Reid.	10th Jan., 1900.	Leaves 1	Super-Royal.	First.	25	Printed.	...	F. B. Shear-Lawlor, Hongkong.
2. English and Chinese Dictionary.	English and Chinese.	Kwong Ki Chiu.	See Title.	Do.	<i>Universal Circulating Herald</i> Office.	January, 1900.	Pages 809	6" x 4.2"	Fourth.	2,500	Do.	\$5	Kwong T'ung Shan, Hongkong.
3. A Free Translation of the Royal Readers, (No. 1).	English and Chinese.	Lo Sing-lai.	See Title.	Do.	<i>Tsui Chan</i> Printing Office, 42, Wellington St.	February, 1900.	Pages 156	8 $\frac{5}{16}$ " x 5 $\frac{1}{2}$ "	First.	1,500	Do.	75 Cents.	Lo Sing-lai, 36, Aberdeen St., Hongkong.
4. Japanese and French Dictionary, (Geographical and Historical).	French.	Rev. E. Papinot.	See Title.	Do.	Office of Nazareth.	December, 1899.	Leaves 300	Crown 8vo.	First.	700	Do.	\$1.50	Revd. Gazette, Hongkong.
5. Considerations during the Spiritual Retreats.	French.	Anonymous.	See Title.	Do.	Do.	December, 1899.	Leaves 197	Crown 8vo.	Second.	1,200	Do.	15 Cents.	Do.
6. 七克直訓 The Seven Victories.	Chinese.	Not known.	The Seven Capital Sins and the Ways of overcoming them.	Do.	Do.	December, 1899.	Leaves 240	Demy in 8vo.	Second.	1,500	Do.	15 Cents.	Do.
7. 彌撒規程 Prayers during Mass.	Chinese.	Not known.	See Title.	Do.	Do.	December, 1899.	Leaves 26	Demy in 32.	Second.	2,000	Do.	3 Cents.	Do.
8. 日課撮要 Common Prayers.	Chinese.	Not known.	See Title.	Do.	Do.	December, 1899.	Leaves 358	Demy in 24.	Fifth.	4,000	Do.	12 Cents.	Do.
9. 早晚課 Morning and Evening Prayers.	Chinese.	Not known.	See Title.	Do.	Do.	December, 1899.	Leaves 54	Demy in 32.	Second.	2,000	Do.	1 Cent.	Do.
10. 早晚課 Morning and Evening Prayers.	Chinese.	Not known.	See Title.	Do.	Do.	December, 1899.	Leaves 64	Demy in 34.	Seventh.	5,000	Do.	15 Cents.	Do.

RETURN OF BOOKS REGISTERED UNDER SECTION 6 OF ORDINANCE 10 OF 1888, DURING THE QUARTER ENDED 31st MARCH, 1900,—Continued.

Title of Book.	Language in which the Book is written.	Name of Author, Translator, or Editor.	Subject.	Place of Printing and Publication.	Name or Firm of the Printer and Name or Firm of the Publisher.	Date of issue of the Publication from the Press.	Number of Sheets, Leaves, or Pages.	Size.	First, Second, or other Number of Edition.	Number of Copies of which the Edition consists.	Whether Printed or Lithographed.	The Price at which the Book is sold to the Public.	Name and Residence of the Proprietor of the Copyright or any portion of such Copyright.
11. 聖母玫瑰經十 五端 The Rosary.	Chinese.	Not known.	The Mystery of the Life and Death of Our Lord J.C.	Hongkong.	Office of Nazareth.	December, 1899.	Leaves 18	Dem'y in 32.	Second.	3,000	Printed.	1 Cent.	Rev. Gaztelu, Hongkong.
12. 天堂直路 The Way to Heaven.	Chinese.	Ven. Moye.	Means of obtaining Salvation.	Do.	Do.	December, 1899.	Leaves 44	Crown 8vo.	Second.	1,500	Do.	3 Cents.	
13. 家學淺論 Treatise on Education.	Chinese.	Ven. Moye.	Mutual Duties between Children and Parents.	Do.	Do.	December, 1899.	Leaves 52	Crown 8vo.	Second.	1,500	Do.	4 Cents.	Do.
14. 俗音警教 Answers to usual Objections against Religion.	Chinese.	Megr. Mouly, Bishop of Pekin.	See Title.	Do.	Do.	December, 1899.	Leaves 174	Dem'y in 32.	Second.	1,500	Do.	12 Cents.	Do.
15. Chronicle and Directory for China, Japan, Straits, &c.	English and Others.	Edited by Hongkong Daily Press Office.	See Title.	Do.	29, Wyndham Street.	27th Feb., 1900.	Pages 1,448	Royal 8vo.	38th Annual Issue.	2,050	Do.	25 -	Hongkong Daily Press Office.
16. Hibberdine's Composition Series.	English and Chinese.	William Hibberdine.	Illustrated Composition Series.	Do.	Hongkong Telegraph Co., Limited.	21st Mar., 1900.	Sheets 20	1 foot square.	First.	1,000	Do.	25 Cents.	William Hibberdine, 44, Elgin Street.

F. H. MAY,
Acting Registrar General.

Registrar General's Office, Hongkong, 4th May, 1900.